

# ufesa

## SC Pro Ionic-Tech

Secador profesional



**ES** manual de instrucciones

**PT** manual de instruções

**EN** instructions manual

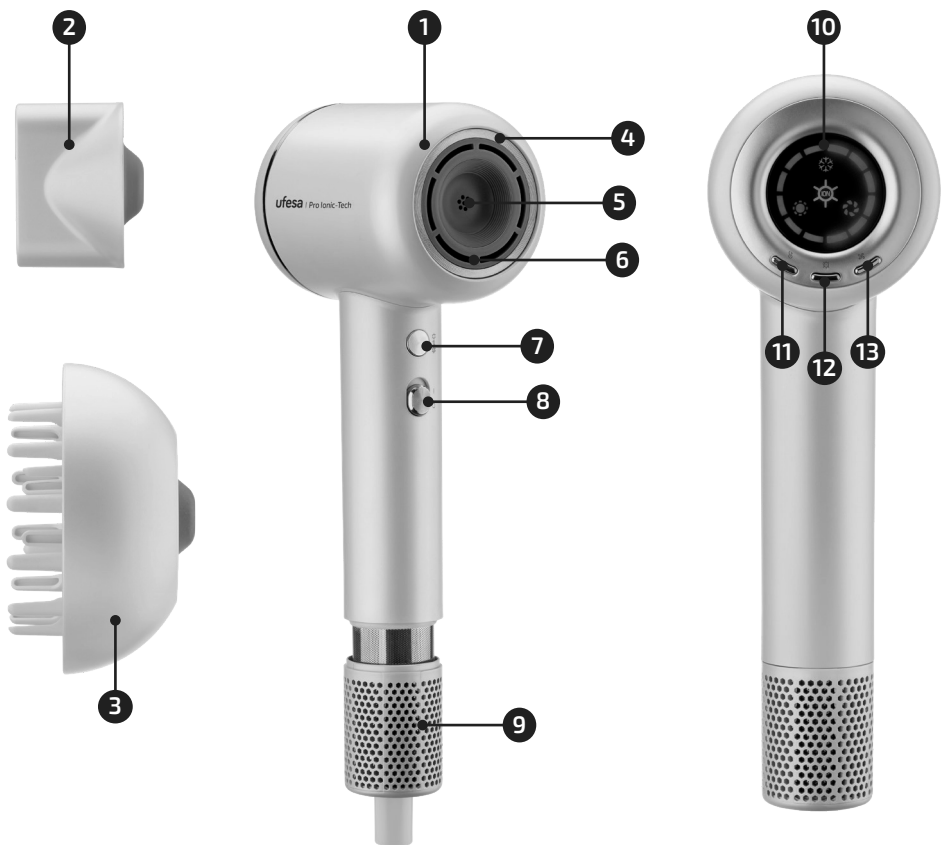
**FR** mode d'emploi

**IT** manuale di istruzioni

**DE** bedienungsanleitung

**BG** Ръководство за инструкции

**AR** تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA, ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

---

## ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

## DESCRIPCIÓN

1. Cuerpo principal
2. Concentrador
3. Difusor
4. Anillo magnético
5. Generador de iones
6. Salida de aire
7. Botón de temperatura inteligente
8. Botón on-off (encendido-apagado)
9. Rejilla de entrada de aire
10. Pantalla LED
11. Botón de temperatura
12. Botón de función iónica
13. Botón de velocidad

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato solo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión. Si el cable está dañado, debe ser substituido por el fabricante, su servicio de posventa o por personas cualificadas para evitar cualquier peligro.

Cuando use el secador de pelo en el baño, descońéctelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua supone un riesgo, incluso cuando el secador de pelo está apagado. Para una protección adicional, es aconsejable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento nominal que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pregunte a su instalador.

**ADVERTENCIA:** No utilice este dispositivo cerca de bańeras, duchas, lavabos u otros depósitos que contengan agua.



Este símbolo indica que el aparato no debe utilizarse cerca de bańeras, duchas, lavabos u otros depósitos que contengan agua.

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del producto. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufarlo.

Actúe de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual para la limpieza. No utilice el producto para calentar animales.

Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato. Cualquier uso incorrecto o manipulación inadecuada del producto anulará la garantía. Solamente un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto.

**B&B Trends S.L.** no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

# INSTRUCCIONES DE USO

1. Enchufe el aparato a la red eléctrica. Asegúrese de que esté en la posición «off» (Apagado).
2. Si se necesita, acople el accesorio deseado.
3. Coloque el botón on-off (encendido-apagado) (8) a la posición I para encender el secador de pelos. La pantalla LED (10) se encenderá y empezará a salir aire de la salida de aire (6).
4. Seleccione la temperatura deseada (4 configuraciones: 3 configuraciones de aire caliente + configuración de aire frío) y velocidad (3 configuraciones: bajo, medio y alto) utilizando los botones de selección de temperatura (11) y velocidad (13). Nota: el secador de pelo tiene un sensor de memoria inteligente que guarda la configuración definida la última vez que se usó.
5. Puede activar el generador de iones (5) presionando el botón de función iónica (12). El secador inducirá una carga de iones negativa en el aire que facilitará la dispersión de las moléculas de agua y proporcionará un secado más efectivo. Así tu pelo estará perfecto y menos encrepado.
4. Puede alternar automáticamente entre aire caliente y frío con el botón de control de temperatura inteligente (7) que constantemente mide la temperatura del aire para proteger al máximo tu cabello.
5. Una vez que haya terminado de usar el aparato, coloque el botón on-off (encendido-apagado) (8) a la posición 0 y desenchufe el aparato de la red eléctrica.

## ACCESORIOS

Para fijar los accesorios acérquelos a la salida de aire hasta que queden bien sujetos a través del anillo magnético (4):

Concentrador (2): enfoque la salida de aire para aplicar el flujo de aire a un área específica para asegurar un alisado perfecto.

Difusor (3): úselo para generar volumen y para pelos rizados.

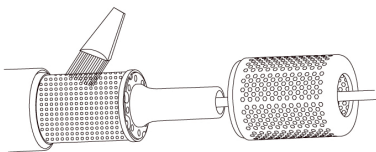
## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe el producto cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado para alargar su vida útil.

Deje que el dispositivo se enfríe antes de guardarlo. Asegúrese de que el dispositivo esté desenchufado antes de limpiarlo. El aparato solo se puede limpiar con la ayuda de un paño húmedo, y nunca se deben utilizar productos químicos.

Para guardar el aparato, enrolle el cable de alimentación sin apretarlo tal como estaba en el embalaje original. No ate el cable alrededor del aparato.

Limpie la rejilla de entrada de aire (9) periódicamente con la ayuda de un cepillo suave. La rejilla de entrada de aire está fijada con adsorción magnética para facilitar la limpieza. Evite que se acumule la suciedad para prolongar la vida de su secador de pelo.



## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

Esperamos que esté satisfecho/a con este producto.

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA, ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS

---

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDEAS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

1. Corpo principal
2. Concentrador
3. Difusor
4. Anel magnético
5. Gerador de iões
6. Saída de ar
7. Botão de temperatura inteligente
8. Botão de ligar/desligar
9. Grelha de entrada de ar
10. Visor LED
11. Botão de temperatura
12. Botão de função iónica
13. Botão de velocidade

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Se o cabo estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, serviço pós-venda ou pessoas qualificadas para evitar perigos.

Quando utilizar o secador de cabelo na casa de banho, desligue-o após a utilização, uma vez que a proximidade de água apresenta um risco mesmo quando o secador de cabelo está desligado. Para proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento não superior a 30mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.

**AVISO:** Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros reservatórios que contenham água.



Este símbolo indica que o aparelho não deve ser utilizado perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros reservatórios de água.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

## AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização.

Não puxe o cabo de ligação para o desligar. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual. Não utilize o produto para aquecer animais.

Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial.



A B&B Trends S.L. declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Ligue o aparelho à alimentação elétrica. Certifique-se de que se encontra na posição de "desligado".
2. Se necessário, ligue o acessório pretendido.
3. Coloque o botão de ligar/desligar (8) na posição I para ligar o secador de cabelo. O visor LED (10) irá acender-se e a saída de ar (6) começará a soprar ar.
4. Selecione a temperatura pretendida (4 definições: 3 definições quentes + definição fria) e velocidade (3 definições: baixa, média e alta) utilizando os botões de seleção de temperatura (11) e velocidade (13). Nota: o secador de cabelo está equipado com um sensor de memória inteligente que recorda as definições da utilização anterior.
5. Pode ativar o gerador de iões (5) premindo o botão de função iónica (12). O secador irá induzir uma carga de iões negativos no ar que facilitará a dispersão de moléculas de água, proporcionando uma secagem mais eficaz e deixando o cabelo perfeito e menos frisado.
4. Pode alternar automaticamente entre ar quente e frio com o botão de controlo de temperatura inteligente (7) que mede constantemente a temperatura do fluxo de ar, para a máxima proteção do seu cabelo.
5. Após utilizar o aparelho, defina o botão de ligar/desligar (8) para a posição 0 e desligue o aparelho da tomada elétrica.

## ACESSÓRIOS

Para fixar um acessório, aproxime-o da saída de ar até estar firmemente encaixado através do anel magnético (4):

Concentrador (2): direcione a saída de ar para aplicar fluxo de ar a uma área específica, para assegurar um alisamento perfeito.

Difusor (3): utilizado para aplicar volume e para cabelo encaracolado.

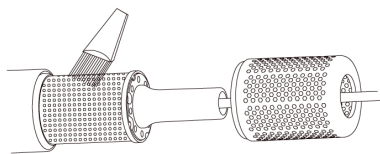
## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desligue o dispositivo da corrente quando não o pretender utilizar por longos períodos de tempo, de forma a prolongar a vida útil do mesmo.

Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar. Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente antes de o limpar. Este aparelho só pode ser limpo com um pano húmido e nunca podem ser utilizados produtos químicos para o efeito.

Para guardar o aparelho, enrole o cabo de alimentação folgadoamente, tal como estava na embalagem original. Não amarre o cabo à volta do aparelho.

Limpe a grelha de entrada de ar (9) periodicamente com a ajuda de uma escova macia. A grelha de entrada de ar é fixa com adsorção magnética, para uma limpeza fácil. Evite a acumulação de sujidade, prolongando assim a vida útil do seu secador de cabelo.



## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), que determina a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

Esperamos que fique satisfeito com este produto.

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

1. Main body
2. Concentrator
3. Diffuser
4. Magnetic ring
5. Ion generator
6. Air outlet
7. Intelligent temperature button
8. On-off button
9. Air inlet's grill
10. LED display
11. Temperature button
12. Ionic function button
13. Speed button

## SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or by qualified persons to prevent any hazards.

When using the hair dryer in the bathroom, unplug after use since the proximity of water presents a risk even when the hair dryer is turned off. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

**WARNING:** Do not use this device near bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water.



This symbol means that the device should not be used near bathtubs showers, sinks or other water containers.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

## IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product to warm up animals. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorized technical support service center may carry out repairs on this product.

**B&B Trends, S.L.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. Plug the appliance to the electrical supply. Make sure it is set at the "off" position.
2. If required, attach the desired accessory.
3. Set the on-off button (8) to the I position to turn on the hair dryer. The LED display (10)

will light up and the air outlet (6) will start to blow air out.

4. Select the desired temperature (4 settings: 3 hot settings + cold setting) and speed (3 setting: low, mid and high) using the temperature (11) and speed (13) selection buttons. Note: the hairdryer is equipped with an intelligent memory sensor that keep the settings defined in the previous use.

5. You can activate the ion generator (5) by pressing the ionic function button (12). The dryer will induce a negative ion charge in the air which will facilitate the dispersion of water molecules, providing a more effective dry and leaving you with perfect and less frizzy hair.

4. You can automatically alternate between hot and cold air with the intelligent temperature control button (7) that constantly measures the temperature of the air flow, for a maximum protection of your hair.

5. Once you have finished using the appliance, set the on-off button (8) to the 0 position and unplug the appliance from the electrical supply.

## ACCESSORIES

To fix the accessories, bring them close to the air outlet until it is securely attached through the magnetic ring (4):

Concentrator (2): focus the air outlet to apply airflow to a specific area to ensure the perfect straightening.

Diffuser (3): used it to apply volume and for curly hair.

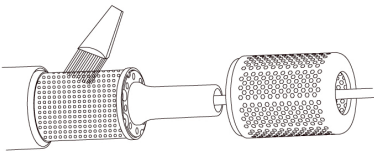
## MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life.

Allow the device to cool down prior to storage. Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it. This device may only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used for the same.

To store the appliance, wind the power cord loosely just as it was in the original packaging. Do not tie the cord around the appliance.

Clean the air inlet's grill (9) periodically with the help of a soft brush. The air inlet's grill is fixed with magnetic adsorption for easy cleaning. Avoid dirt to get accumulated, thus prolonging the life of your hair dryer.



## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/ EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

We hope that you will be satisfied with this product.

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET QUE VOUS AYEZ PLAISIR À L'UTILISER.

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES D'UTILISATION AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

1. Corps principal
2. Concentrateur
3. Diffuseur
4. Anneau magnétique
5. Générateur d'ions
6. Sortie d'air
7. Bouton de température intelligent
8. Bouton Marche/Arrêt
9. Grille d'entrée d'air
10. Écran LCD
11. Bouton « température ».
12. Bouton de la fonction ionique
13. Bouton de vitesse

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble est endommagé, il doit être

remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger. Lorsque vous utilisez l'appareil de coiffure dans la salle de bain, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque le sèche-cheveux est éteint. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant nominal de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à votre installateur.

**AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou autres réservoirs contenant de l'eau.



Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de baignoires, douches, lavabos ou autres réservoirs contenant de l'eau.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

## **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.

Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit.

Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit pendant son utilisation.

Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher.

Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel.

Ne pas utiliser l'appareil pour réchauffer des animaux.

En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service d'assistance technique officiel.

Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie.

Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé.

**B&B Trends, S.L.** décline toute responsabilité pour les dommages pouvant survenir aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

## MODE D'EMPLOI

1. Branchez l'appareil à la prise électrique. Assurez-vous qu'il est réglé sur la position "off".

2. Si nécessaire, fixez l'accessoire souhaité.

3. Placez le bouton marche-arrêt (8) sur la position I pour allumer le sèche-cheveux. L'écran LED (10) s'allume et la sortie d'air (6) commence à souffler de l'air.

4. Sélectionnez la température souhaitée (4 réglages) : 3 réglages chauds + réglage froid) et la vitesse (3 réglages : bas, moyen et haut) à l'aide des boutons de sélection de la température (11) et de la vitesse (13). Remarque : le sèche-cheveux est équipé d'un capteur de mémoire intelligent qui conserve les réglages définis lors de l'utilisation précédente.

5. Vous pouvez activer le générateur d'ions (5) en appuyant sur le bouton de fonction ionique (12). Le sèche-cheveux génère des ions négatifs dans l'air, favorisant ainsi la dispersion des molécules d'eau. Cette action améliore l'efficacité du séchage, laissant vos cheveux parfaitement séchés et réduisant les frisottis.

4. Il est possible d'alterner automatiquement entre air chaud et air froid en utilisant le bouton de contrôle de température intelligent (7), qui mesure en permanence la température du flux d'air, afin d'assurer une protection optimale pour les cheveux.

5. Une fois que vous avez terminé d'utiliser l'appareil, placez le bouton marche-arrêt (8) sur la position 0 et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

## ACCESSOIRES

Pour fixer les accessoires, approchez-les de la sortie d'air jusqu'à ce qu'ils soient solidement fixés par l'anneau magnétique (4) :

Concentrateur (2): concentre la sortie d'air pour appliquer le flux d'air sur une zone en particulier afin de garantir un lissage parfait.

Diffuseur (3) : utilisé pour donner du volume et pour les cheveux bouclés.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

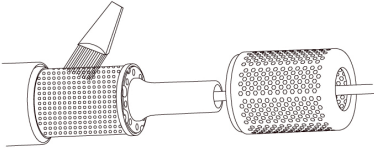
Débranchez le produit lorsque vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée afin de prolonger sa durée de vie.

Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de le nettoyer. Cet appareil ne peut être nettoyé qu'avec un chiffon humide, et les produits chimiques ne doivent jamais être utilisés.

Pour ranger l'appareil, enroulez le cordon d'alimentation sans le serrer, comme dans l'emballage d'origine. N'attachez pas le cordon autour de l'appareil.

Nettoyez régulièrement la grille d'entrée d'air (9) à l'aide d'une brosse douce. La grille d'entrée d'air est fixée par adsorption magnétique afin de faciliter le nettoyage. Évitez l'accumulation de saletés et prolongez ainsi la durée de vie de votre sèche-cheveux.





## MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE portant sur les appareils électriques et électroniques, connus sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), directive qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas cet appareil à la poubelle, mais apportez-le au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile. Nous espérons que cet appareil vous apportera satisfaction.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

LE TRI + FACILE

BAC DE TRI

*Séparez les éléments avant de trier*

VOGLIAMO RINGRAZIARVI PER AVER SCELTO UFESA, DESIDERIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

## AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

## DESCRIZIONE

1. Corpo principale
2. Bocchettone
3. Diffusore
4. Anello magnetico
5. Generatore di ioni
6. Uscita dell'aria
7. Pulsante temperatura intelligente
8. Pulsante On-Off
9. Griglia dell'ingresso dell'aria
10. Display LED
11. Pulsante temperatura
12. Pulsante funzione ionica
13. Pulsante velocità

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

È consentito l'utilizzo di questo dispositivo da parte di bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenze, a condizione che per loro ci siano adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo del dispositivo da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Se il cavo è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da

personale qualificato per evitare qualsiasi rischio. Quando si utilizza l'asciugacapelli in bagno, scollegarlo dopo l'uso in quanto la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche se l'asciugacapelli è spento. Per ulteriore protezione, consigliamo di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento non superiore a 30 mA nel circuito elettrico di alimentazione del bagno. Consultare il proprio elettricista per indicazioni. **AVVERTENZA:** Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri tipi di recipienti contenenti acqua.



Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere utilizzato vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.

## AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Prima di collegare il prodotto alla corrente elettrica, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del dispositivo.

Durante l'uso, il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di collegamento per scollegarlo dalla presa di corrente.

Per la pulizia procedere come indicato nella sezione di conservazione e pulizia del manuale. Non utilizzare il prodotto per riscaldare animali. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni, e contattare il servizio di assistenza tecnica.

Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato del produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sul dispositivo. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni del prodotto possono essere eseguite solo a cura di centro di assistenza tecnica autorizzato.

**B&B Trends, SL.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Assicurarsi che il pulsante di alimentazione sia nella posizione "off".
2. Se necessario, collegare l'accessorio desiderato.
3. Impostare il pulsante on-off (8) sulla posizione I per accendere l'asciugacapelli. Il display LED (10) si accenderà e l'apparecchio soffierà aria dall'uscita dell'aria (6).
4. Selezionare la temperatura desiderata (4 impostazioni: 3 impostazioni calde + aria fredda) e la velocità (3 impostazioni: bassa, media, alta) utilizzando i pulsanti di selezione della temperatura (11) e della velocità (13). Nota: l'asciugacapelli è dotato di un sensore di memoria intelligente che mantiene le impostazioni dell'ultimo utilizzo.
5. È possibile attivare il generatore di ioni (5) premendo il pulsante funzione ionica (12). L'asciugacapelli introdurrà una carica ionica negativa nell'aria che favorirà la dispersione delle molecole d'acqua per un'asciugatura più efficace, i capelli saranno perfettamente asciutti e meno crespi.
4. È possibile alternare automaticamente aria calda e fredda mediante il pulsante di controllo intelligente della temperatura (7) che misura costantemente la temperatura dell'aria per offrire la massima protezione dei capelli.
5. Una volta terminato l'utilizzo dell'apparecchio, impostare il pulsante on-off (8) sulla posizione 0 e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

## ACCESSORI

Per collegare gli accessori, avvicinarli all'uscita dell'aria fino a quando si attaccano saldamente all'anello magnetico (4):

Bocchettone (2): concentra il flusso dell'aria su un'area specifica per garantire una stiratura perfetta.

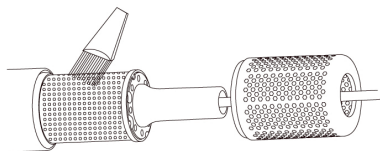
Diffusore (3): per dare volume ai capelli e per capelli ricci.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Scollegare il prodotto se si pensa di non utilizzarlo per un certo periodo: durerà più a lungo. Lasciar raffreddare il dispositivo prima di riporlo. Verificare che il dispositivo sia scollegato dalla rete elettrica prima di pulirlo. Il presente dispositivo può essere pulito soltanto con un panno umido; non utilizzare mai prodotti chimici.

Per depositare l'apparecchio, avvolgere il cavo di alimentazione senza stringere, così com'era nella confezione originale. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

Pulire la griglia dell'ingresso dell'aria (9) periodicamente mediante una spazzola a setole morbide. La griglia dell'ingresso dell'aria è fissata magneticamente per semplificarne la pulizia. Evitare che si accumuli sporcizia per prolungare la durata dell'asciugacapelli.



## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici: rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Ci auguriamo che questo prodotto soddisfi tutte le tue esigenze.

# DEUTSCH

WIR MÖCHTEN IHNEN DANKEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA  
ENTSCHIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE  
UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

---

## WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

## BESCHREIBUNG

1. Hauptteil
2. Konzentrierdüse
3. Verteilerdüse
4. Magnetischer Ring
5. Ionen-Generator
6. Luftauslass
7. Intelligente Temperatur-Taste
8. Ein-/Ausschalter
9. Lufteinlassgitter
10. LED-Anzeige
11. Temperaturtaste
12. Ionen-Funktionstaste
13. Geschwindigkeit

## SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Kabel

beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Wenn Sie den Haartrockner im Badezimmer benutzen, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine große Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Für zusätzlichen Schutz sollten Sie eine Fehlerstromschutzleinrichtung (RCD) mit einem Abschaltstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis zur Versorgung des Badezimmers installieren. Wenden Sie sich dazu an einen Elektriker.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern verwendet werden darf.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

## WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden.

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verworren sein oder um das Gerät gewickelt werden. Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um es auszustecken. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt *Wartung und Reinigung* in dieser Anleitung vor. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Wärmen von Tieren. Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermei-

den, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen. Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem autorisierten technischen Kundendienst durchgeführt werden.

**B&B TRENDS S.L.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung Stellen Sie sicher, dass es auf die „Aus“-Position gestellt ist.
2. Bringen Sie, bei Bedarf, das gewünschte Zubehör an.
3. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (8) auf die Position I, um den Haartrockner anzuschalten. Die LED-Anzeige (10) wird aufleuchten und der Luftauslass (6) wird beginnen, Luft herauszublasen.
4. Wählen Sie die gewünschte Temperatur aus (4 Einstellungen: 3 heiß-Stufen + kalt-Stufe) und Geschwindigkeit (3 Stufen: niedrig, mittel und hoch), indem Sie die Temperatur (11) und Geschwindigkeits (13)-Auswahltasten Hinweis: Der Haartrockner ist mit einem intelligenten Gedächtnis-Sensor ausgestattet, der die Einstellungen der vorigen Benutzung beibehält.
5. Sie können den Ionengenerator (5) aktivieren, indem Sie die Ionen-Funktionstaste drücken (12). Der trockner wird eine negative Ionenladung in der Luft induzieren, was die Zerstreuung von Wassermolekülen erleichtert und so eine effektivere Trocknung ermöglicht und Ihnen perfektes und weniger sprödes Haar beschert.
4. Sie können mit der intelligenten Temperatur-Kontrolltaste (7) automatisch zwischen heißer und kalter Luft wechseln, da diese konstant die Temperatur des Luftflusses misst, für maximalen Schutz für Ihr Haar.
5. Wenn Sie damit fertig sind, das gerät zu bedienen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter (8) auf die 0 Position und ziehen Sie das Gerät von der Stromversorgung ab.

## ZUBEHÖR

Um Zubehör zu fixieren, bringen Sie es nahe der Luftversorgung an, bis es durch den magnetischen Ring (4) fest angesteckt ist

Konzentrierdüse (2): Konzentrieren Sie den Luftauslass, um Luftfluss zu einem bestimmten Bereich zu leiten und perfektes Glätten zu ermöglichen.

Verteilerdüse (3): Verwenden Sie ihn, um Volumen zu erzeugen und für lockiges Haar.

## WARTUNG UND REINIGUNG

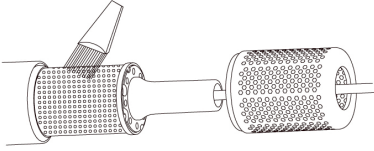
Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu erhöhen.

Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt wird. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden und es dürfen dabei keine chemische Produkte eingesetzt werden.

Um das Gerät zu lagern, wickeln Sie das Stromkabel lose auf, wie in der Originalverpackung. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.



Reinigen Sie, mittels einer weichen Bürste, regelmäßig das Lufteinlassgitter (9). Das Lufteinlassgitter ist mit magnetischer Adsorption fixiert, für einfache Reinigung. Vermeiden Sie die Ansammlung von Schmutz und verlängern Sie so die Lebensdauer Ihres Haartrockners.



## GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten darstellt. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sein werden.

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ОПИСАНИЕ

1. Основен корпус
2. Концентратор
3. Дифузер
4. Магнитен пръстен
5. Генератор на йони
6. Изходящ въздухопровод
7. Интелигентен бутон за температура
8. Бутон вкл./изкл.
9. Решетка на входящия въздухопровод
10. LED дисплей
11. Бутон за температура
12. Бутон за йонна функция
13. Бутон за скорост

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Недопустимо е деца да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Ако кабелът се повреди, той трябва да се замени от производителя, отдела по следпродажбено

обслужване или квалифицирани лица, за да се избегнат опасности.

Когато използвате сешоара в банята, изключете го от контакта след употреба, тъй като близостта на водата представлява риск дори когато сешоарът е изключен. За допълнителна защита се препоръчва да монтирате устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален работен ток не повече от 30 mA в електрическата верига, снабдяваща банята. Помолете електротехник за съвет.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уреда близо до вани, душове, мивки или други резервоари, съдържащи вода.



Този символ означава, че уредът не трябва да се използва близо до вани, душове, мивки или други съдове с вода.

Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.

## **ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите.

За почистване процедирайте според раздела за съхранение и почистване в това ръководство. Не използвайте уреда за затопляне на животни.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията.

Само упълномощен сервизен център за техническа поддръжка може да извършва ремонтни дейности по този продукт.

**B&B Trends S.L.** не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Включете уреда в електрозахранването. Уверете се, че е зададен на позиция „off“ (изк.).

2. Ако е необходимо, закрепете желаната приставка.

3. Задайте бутон за вкл./изкл. (8) на позиция I, за да включите сешоара. LED дисплеят (10) ще светне и изходящият въздухопровод (6) ще започне да издухва въздух.

4. Изберете желаната температура (4 настройки: 3 горещи настройки + студена настройка) и скорост (3 настройки: ниска, средна и висока) с помощта на бутоните за избор на температура (11) и скорост (13). Забележка: сешоарът е оборудван с интелигентен сензор за запаметяване, който запазва настройките дефинирани в предишната употреба.

5. Можете да активирате генератора на йони (5), като натиснете бутона за йонна функция (12). Сешоарът ще предизвика отрицателен йонен заряд във въздуха, което ще улесни разпръскването на водните молекули, осигурявайки по-ефективно изсушаване и оставяйки ви с перфектна и по-малко къдрава коса.

4. Можете автоматично да превключвате между горещ и студен въздух с интелигентния бутон за управление на температурата (7), който постоянно измерва температурата на въздушния поток, за максимална защита на косата ви.

5. След като приключите с използването на уреда, задайте бутона за вкл./изкл. (8) на позиция 0 и извадете щепсела на уреда от електрозахранването.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

За да закрепите аксесоарите, доближете ги до изходящия въздухопровод, докато е сигурно закрепен чрез магнитния пръстен (4):

Концентратор (2): фокусирайте изходящия въздухопровод, за да приложите въздушен поток към определена област, за да осигурите перфектно изправяне.

Дифузер (3): използвайте го за прилагане на обем и за къдрава коса.

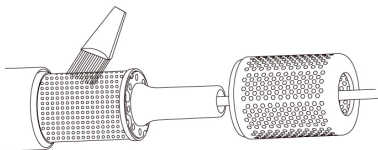
## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Изключете уреда от контакта, когато не планирате да го използвате за дълъг период от време, за да удължите експлоатационния му живот.

Оставете уреда да се охлади преди съхранение. Преди почистване се уверете, че уредът е изключен от контакта. Този уред може да се почиства само с влажна кърпа и никога не трябва да се използват химически продукти за неговото почистване.

За да съхранявате продукта, навийте хранящия кабел, както е бил в оригиналната опаковка. Не завързвайте кабела около уреда.

Почистете решетката на входящия въздухопровод (9) периодично с помощта на мека четка. Решетката на въздушния въздухопровод е закрепена с магнитна адсорбция за лесно почистване. Избягвайте натрупване на мръсотия, като по този начин удължавате живота на вашия сешоар.



## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

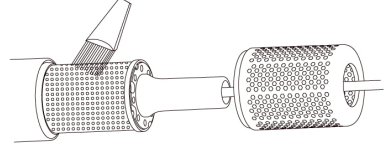


Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта в контейнерите за битови отпадъци. Вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Надяваме се, че ще бъдете удовлетворени от този продукт.

## الصيانة والتنظيف

افصل المنتج عن الكهرباء عندما تنوي عدم استخدامه لفترة طويلة لإطالة عمره الافتراضي. اترك فرصة للجهاز حتى يبرد قبل تخزينه. احرص على فصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه. لا يجوز تنظيف هذا الجهاز إلا بقطعة قماش مبللة، وينبغي عدم استخدام المنتجات الكيماوية مطلقاً للغرض نفسه. لتخزين الجهاز، قم بلف سلك الطاقة باتساع مثلما كان في العبوة الأصلية. لا تربط السلك حول الجهاز. نظف شبكة مدخل الهواء (٩) بانتظام باستخدام فرشاة ناعمة. شبكة مدخل الهواء مثبتة بواسطة الامتصاص المغناطيسي لتسهيل التنظيف. تجنب تراكم الأوساخ، مما يعزز من عمر مجفف شعرك.



## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



نأمل أن ينال هذا الجهاز رضاك.

## تحذيرات مهمة

- صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج.
- يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام.
- تجنب سحب سلك التوصيل لفصله.
- تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.
- لا تستخدم المنتج مع الحيوانات.
- افصل الجهاز فوراً عن المصدر الرئيسي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمدة.
- لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.
- أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع الجهاز يجعل الضمان باطلاً أو مُلغى.
- لا يُنفذ عمليات إصلاح هذا المنتج سوى مركز خدمة دعم فني معتمد.
- لا تتحمل L.S SDNERT B&B مسؤولية الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

## تعليمات الاستخدام

1. قم بتوصيل الجهاز بمصدر الكهرباء. تأكد من تعيينه في وضع «إيقاف».
2. إذا لزم الأمر، قم بتثبيت الأكسسوار المطلوب.
3. ضع زر التشغيل/الإيقاف (8) في وضعية I لتشغيل مجفف الشعر. سيتم تشغيل شاشة العرض DEL (01) وستبدأ مخرج الهواء (6) في نفخ الهواء.
4. اختر درجة الحرارة المطلوبة (4 إعدادات: 3 إعدادات ساخنة + إعداد بارد) والسرعة (3 إعدادات: منخفضة، متوسطة وعالية) باستخدام أزرار اختيار الحرارة (11) والسرعة (31). ملحوظة: مجفف الشعر مزود بجهاز استشعار ذكي للذاكرة يحتفظ بالإعدادات المحددة في الاستخدام السابق.
5. يمكنك تشغيل مولد الأيونات (5) عن طريق الضغط على زر وظيفة الأيونات (21). سيقوم المجفف بإحداث شحنة أيونية سلبية في الهواء مما سييسل تفريق جزيئات الماء، مما يوفر تجفيفاً أكثر فعالية ويترك لك شعراً مثاليًا وأقل تجعديين.
6. يمكنك التبديل تلقائيًا بين الهواء الساخن والبارد باستخدام زر التحكم في درجة الحرارة الذكي (7) الذي يقيس درجة حرارة تدفق الهواء باستمرار، لحماية شعرك إلى أقصى حد.
7. بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز، ضع زر التشغيل/الإيقاف (8) في وضعية O وافصل الجهاز عن مصدر الكهرباء.

## الملحقات

لتثبيت الأكسسورات، قم بتقريبها منفذ الهواء حتى تتصاعد بإحكام عبر الحلقة المغناطيسية (4):

- (2): ركز منفذ الهواء لتوجيه تدفق الهواء نحو منطقة محددة لضمان تسريح مثالي.
- (3): استخدمه لزيادة الحجم وللشعر المجعد.

نود أن نشركك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

## تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## الوصف

١. الجسم الرئيسي
٢. مكثف
٣. الموزع
٤. الحلقة المغناطيسية
٥. مولد الأيونات
٦. مخرج الهواء
٧. زر درجة الحرارة الذي
٨. زر التشغيل/الإيقاف
٩. شبكة مدخل الهواء
١٠. شاشة العرض DEL
١١. زر درجة الحرارة
٢١. زر وظيفة الأيونات
٣١. زر السرعة

## إرشادات السلامة

يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف. إذا تعرض السلك للتلف، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة، أو خدمة ما بعد البيع، أو من قبل أشخاص مؤهلين لتجنب أي مخاطر. عند استخدام مجفف الشعر في الحمام، قم بفصل الطاقة بعد الاستخدام حيث يشكل اقتراب الماء خطرًا حتى عند إيقاف تشغيل مجفف الشعر. لمزيد من الحماية فإنه يُنصح بتركيب جهاز التيار المتبقي (DCR) بتيار تشغيل مُقدر لا يتجاوز ٠٣ ملي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تغذي الحمام بالطاقة. اطلب المشورة من فني التركيب.

تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو غيرها من الخزانات التي تحتوي على مياه.

هذا الرمز يعني أنه ينبغي عدم استخدام الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو غيرها من حاويات المياه.



صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق سطح البحر.



## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia.

Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS, S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه 1999 /44/ EC. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج





## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**  
**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**  
C. Cataluña, 24  
P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España  
C.I.F. B-86880473  
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>  
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

---



# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 09/2023